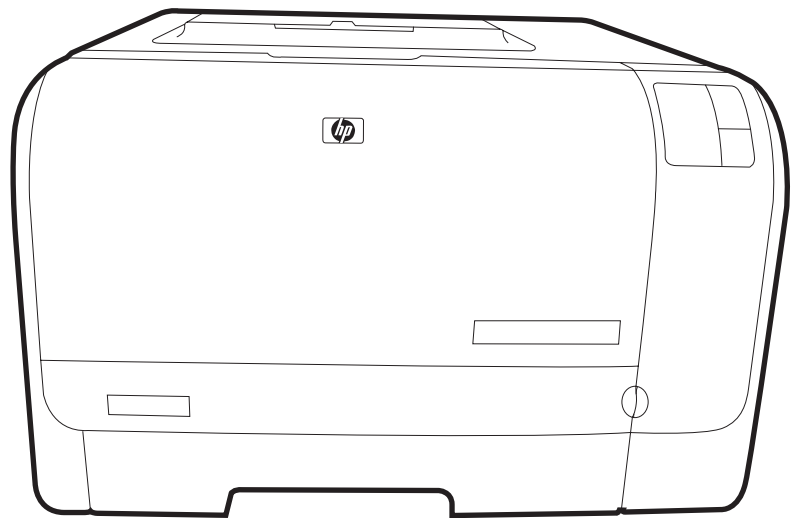


HP Color LaserJet CP1210 Series Printer

Imprimante HP Color LaserJet série CP1210



Getting Started Guide

Guide de mise en route

Guía de instalación inicial

Guia de introdução

Lea esto primero

Copyright and License

© 2009 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CC376-90993

Edition 1, 2/2009

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2009 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation expresse par écrit est interdite, sauf dans les cas permis par les lois régissant les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Référence : CC376-90993

Edition 1, 2/2009

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

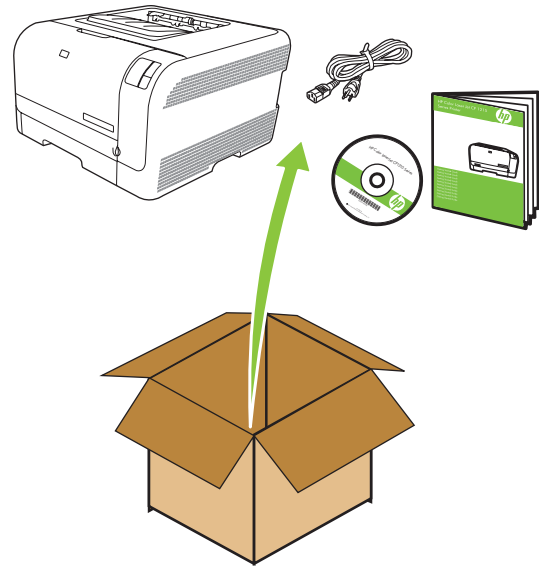
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. Hewlett-Packard ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

Marques commerciales et déposées

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

- 1 Unpack the product.
Déballez le produit.
Desembale el producto.
Desembale o produto.

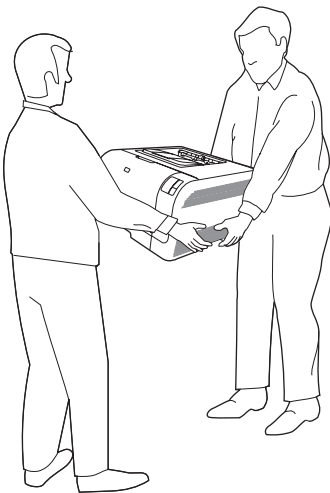


Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the product.

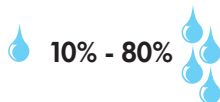
Choisissez un emplacement stable, aéré et non poussiéreux pour installer le produit.

Elija una zona sólida con buena ventilación y sin polvo para colocar el producto.

Escolha um local firme, bem ventilado e livre de poeiras para colocar o produto.



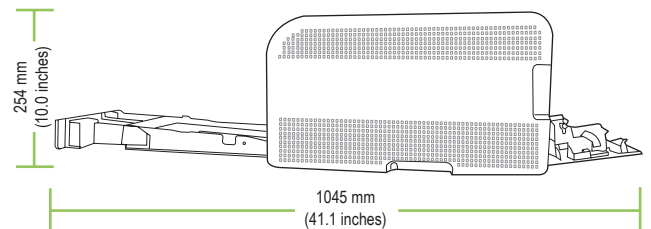
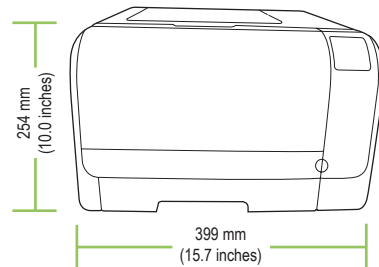
15° - 30°C
(32° - 86°F)



10% - 80%



17.6 kg
38.9 lb

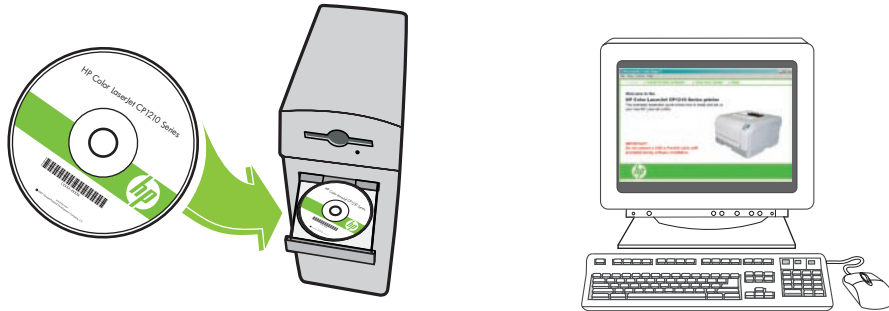


2 Place the CD in the CD-ROM drive, and click **Begin Setup**.

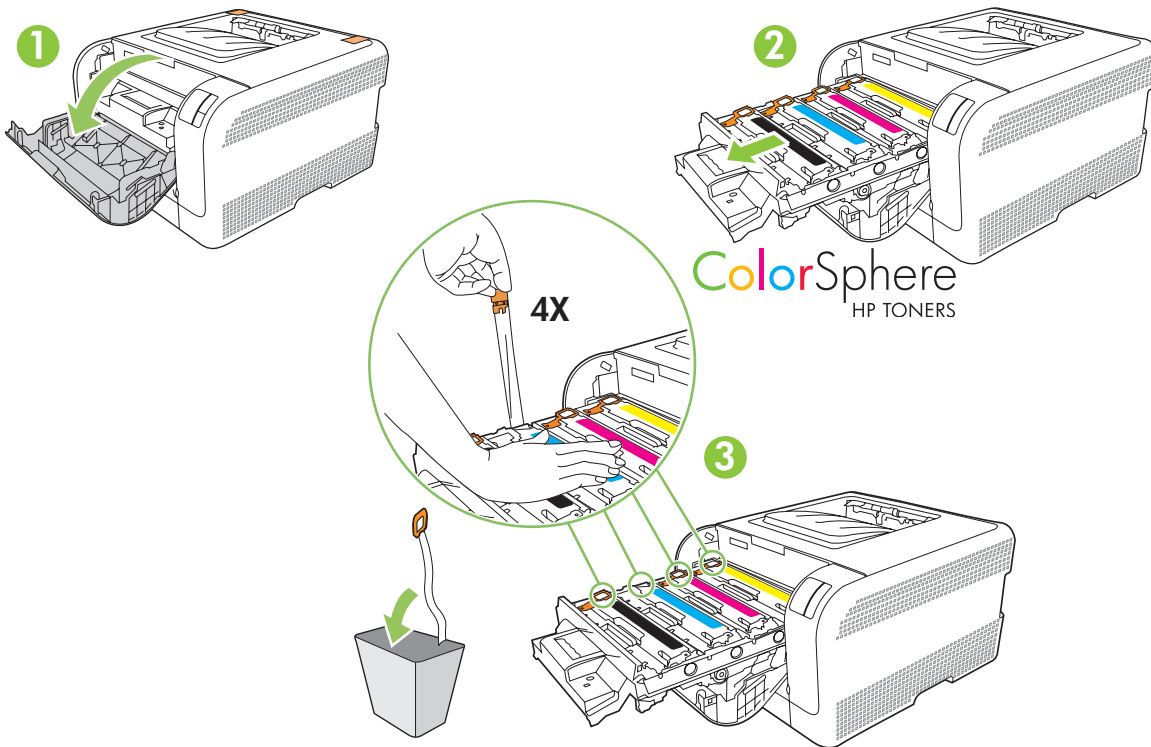
Placez le CD dans le lecteur de CD-ROM, puis cliquez sur **Commencer l'installation**.

Inserte el CD en la unidad de CD-ROM y haga clic en **Iniciar configuración**.

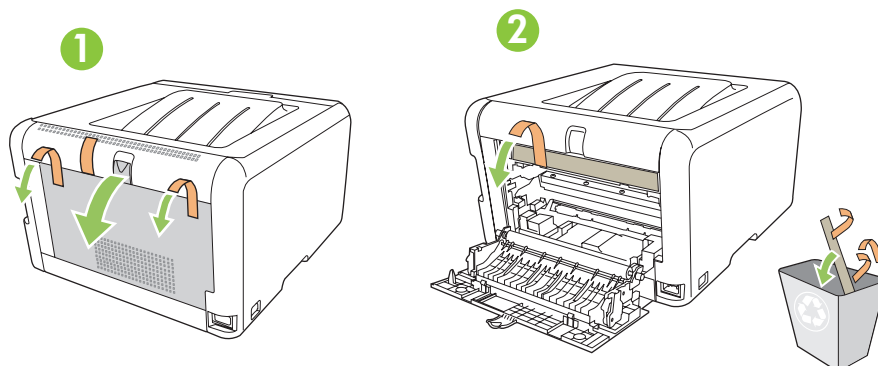
Coloque o CD na unidade de CD-ROM e clique em **Iniciar instalação**.



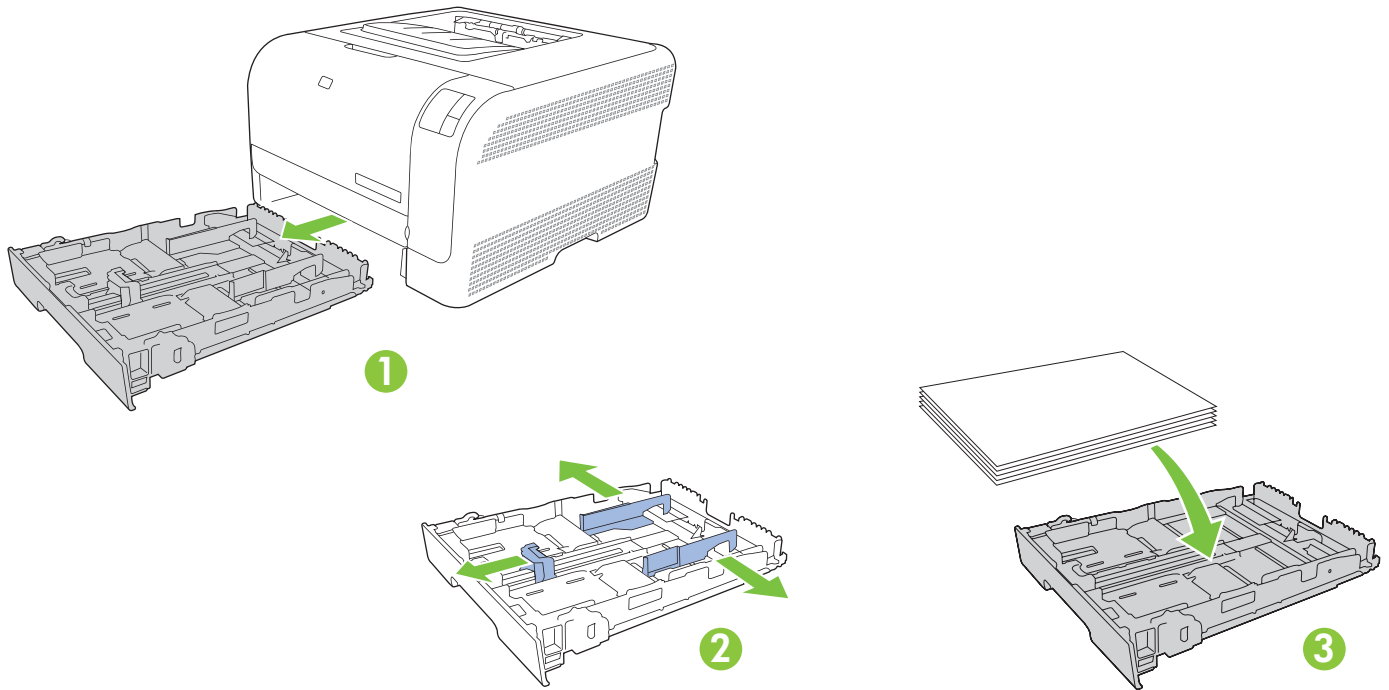
- 3** Remove the tape from all four print cartridges.
- Retirez les bandes des quatre cartouches d'impression.
- Retire la cinta selladora de los cuatro cartuchos de impresión.
- Remova a fita dos quatro cartuchos de impressão.



- 4** Remove the packing material from the back of the product.
- Retirez l'emballage à l'arrière du produit.
- Retire el material de embalaje de la parte posterior del producto.
- Remova o material de embalagem da parte de trás do produto.



- 5 Load paper.
Chargez du papier.
Cargue el papel.
Carregue papel.

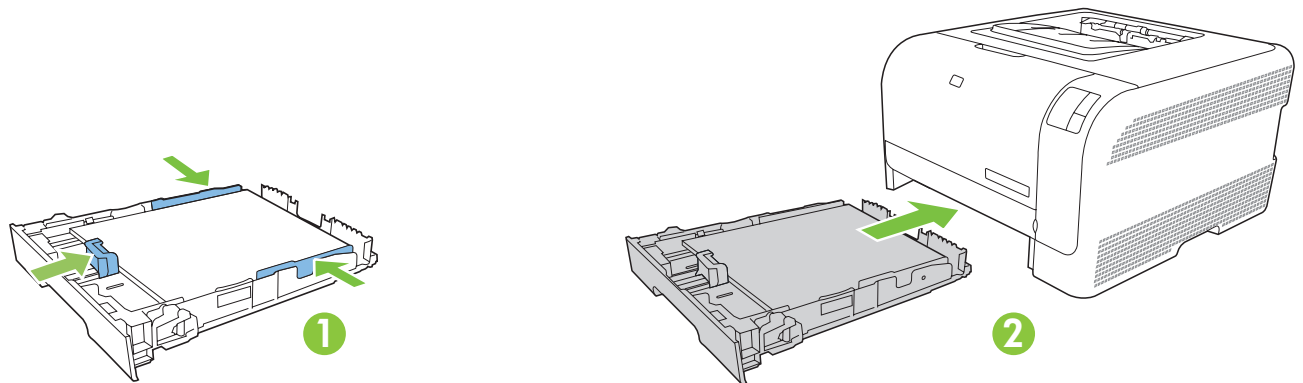


6 Adjust the three guides against the paper, and reinsert the tray.

Réglez les trois guides contre le papier et réinsérez le bac.

Ajuste las tres guías al papel y vuelva a introducir la bandeja.

Ajuste as três guias de modo que fiquem junto ao papel e reinsira a bandeja.

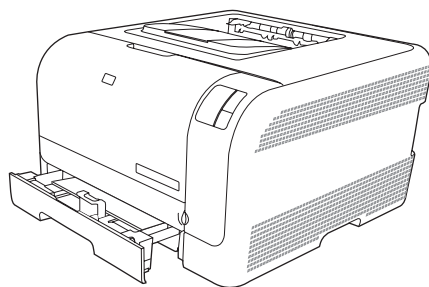


For Legal-size paper, the tray extends from the front of the product.

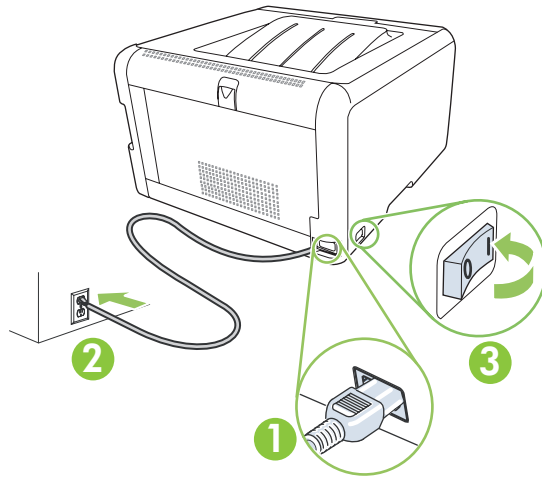
Pour charger du papier au format Légal, vous devez étendre le bac à l'avant du produit.

Para papel tamaño Legal, la bandeja se extiende de la parte delantera del producto.

Para papéis de tamanho ofício, a bandeja se prolonga a partir da parte da frente do produto.



- 7 Connect the power, and then turn on the product.
Branchez l'imprimante à une prise d'alimentation, puis allumez-la.
Conecte el cable de alimentación y, a continuación, encienda el producto.
Conecte o cabo de alimentação e ligue o produto.

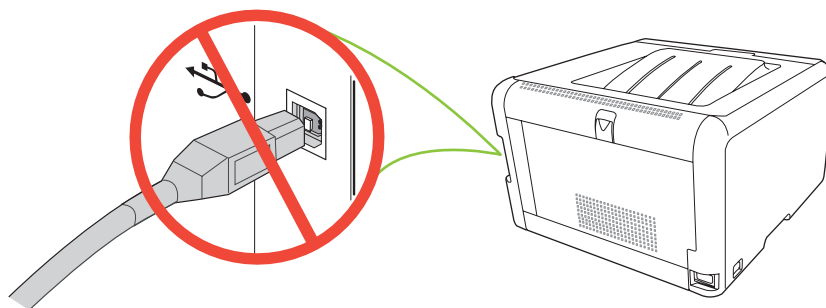


Caution! Do not connect USB now. Wait until the software prompts you.

Attention ! Ne branchez pas le câble USB tout de suite. Attendez les instructions du logiciel.

Precaución No conecte aún el cable USB. Espere hasta que el software se lo solicite.

Cuidado! Não conecte o USB agora. Aguarde até que isso seja solicitado pelo software.



- 8 Install the software. Follow the onscreen instructions.
Installez le logiciel. Suivez les instructions à l'écran.
Instale el software. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
Instalar o software. Siga as instruções na tela.



- 9 Setup is complete. For more information about the following topics, see the electronic User Guide on the CD-ROM or go to www.hp.com/support/ljcp1210series:

- Detailed user instructions.
- Important safety notices.
- Troubleshooting information.
- Regulatory information.

L'installation est terminée. Pour de plus amples informations sur les sujets suivants, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique sur le CD-ROM ou rendez-vous à l'adresse www.hp.com/support/ljcp1210series :

- Instructions d'utilisation détaillées.
- Notices importantes de sécurité.
- Informations relatives au dépannage.
- Informations réglementaires.

La configuración ha finalizado. Para obtener más información sobre los siguientes temas, consulte la guía del usuario electrónica incluida en el CD-ROM o visite www.hp.com/support/ljcp1210series:

- Instrucciones detalladas para el usuario.
- Avisos de seguridad importantes.
- Información sobre solución de problemas.
- Información sobre normativas.

A instalação foi concluída. Para obter mais informações sobre os tópicos a seguir, consulte o Guia do usuário eletrônico no CD-ROM ou acesse www.hp.com/support/ljcp1210series:

- Instruções detalhadas para o usuário.
- Aviso de segurança importante.
- Informações sobre solução de problemas.
- Informações regulamentares.

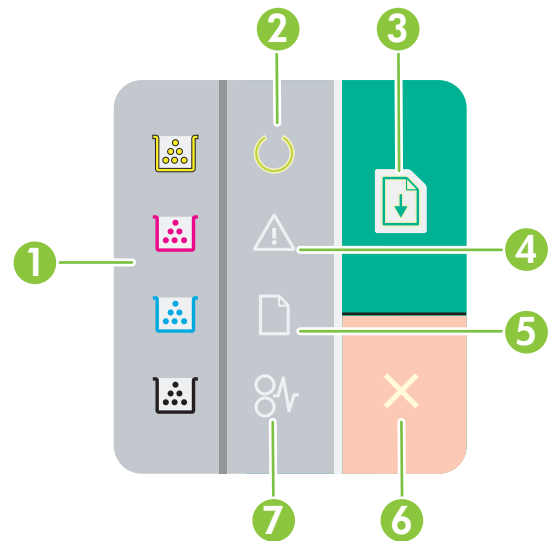
10

Control-panel overview

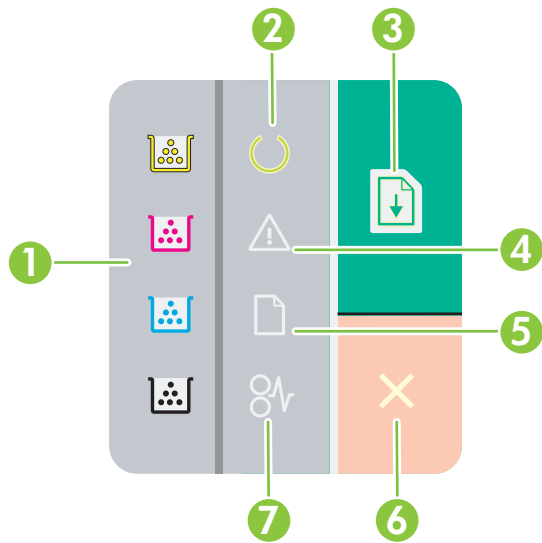
Présentation du panneau de commande

Descripción del panel de control

Visão geral do painel de controle



<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Print cartridge status • Etat des cartouches d'impression 	<ul style="list-style-type: none"> • Estado del cartucho de impresión • Status do cartucho de impressão
<p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ready light • Voyant Prêt 	<ul style="list-style-type: none"> • Luz Preparada • Luz de Pronto
<p>3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Resume button • Bouton Reprendre 	<ul style="list-style-type: none"> • Botón Reanudar • Botão Continuar
<p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Attention light • Voyant Attention 	<ul style="list-style-type: none"> • Luz Atención • Luz de Atenção
<p>5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Paper out light • Voyant Fin du papier 	<ul style="list-style-type: none"> • Luz Sin papel • Luz de Sem papel
<p>6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cancel job button • Bouton Annuler tâche 	<ul style="list-style-type: none"> • Botón Cancelar trabajo • Botão Cancelar trabalho
<p>7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Paper jam light • Voyant Bourrage papier 	<ul style="list-style-type: none"> • Luz Atasco de papel • Luz de Congestionamento de papel

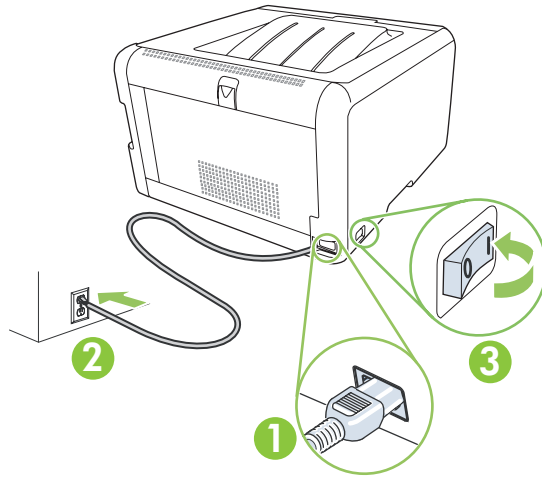


<p>• מצב מחסנית ההדפסה</p>	<p>1</p>
<p>• נורית מצב הכן</p>	<p>2</p>
<p>• לחצן חידוש פעולה</p>	<p>3</p>
<p>• נורית ההתראה</p>	<p>4</p>
<p>• נורית אזל הנייר</p>	<p>5</p>
<p>• לחצן ביטול עבודת הדפסה</p>	<p>6</p>
<p>• נורית חסימת נייר</p>	<p>7</p>

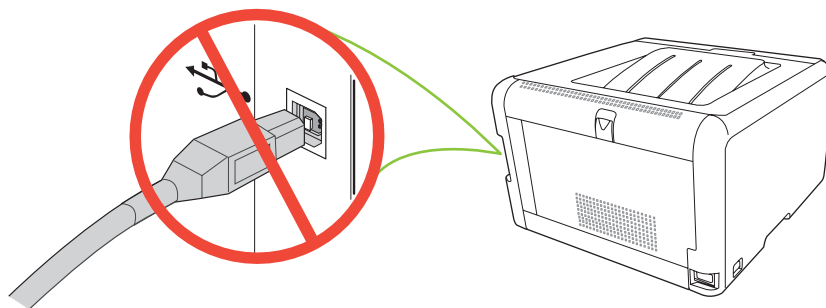
8 התקן את התוכנה. פעל בהתאם להוראות שעל-גבי המסך.



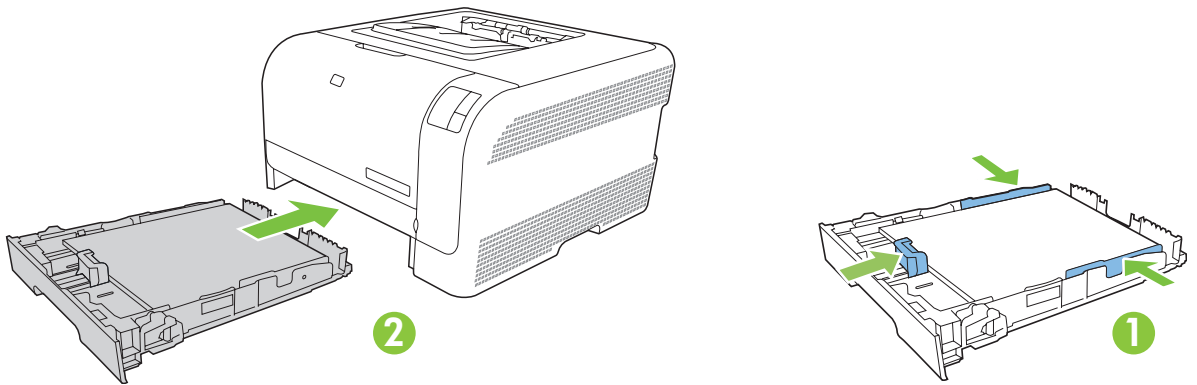
9 ההתקנה הושלמה. לקבלת מידע נוסף אודות הנושאים הבאים, עיין במדריך למשתמש האלקטרוני על-גבי התקליטור, או עבור אל www.hp.com/support/ljcp1210series
• הוראות מפורטות למשתמש. • הוראות בטיחות חשובות. • מידע אודות פתרון בעיות. • מידע על עמידה בתקנות.



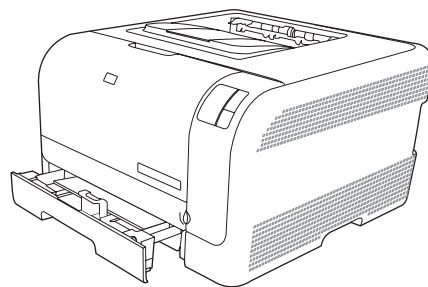
זהירות! אל תחבר את כבל ה-USB כעת. המתן עד שתקבל הנחיה לכך מן התוכנה.

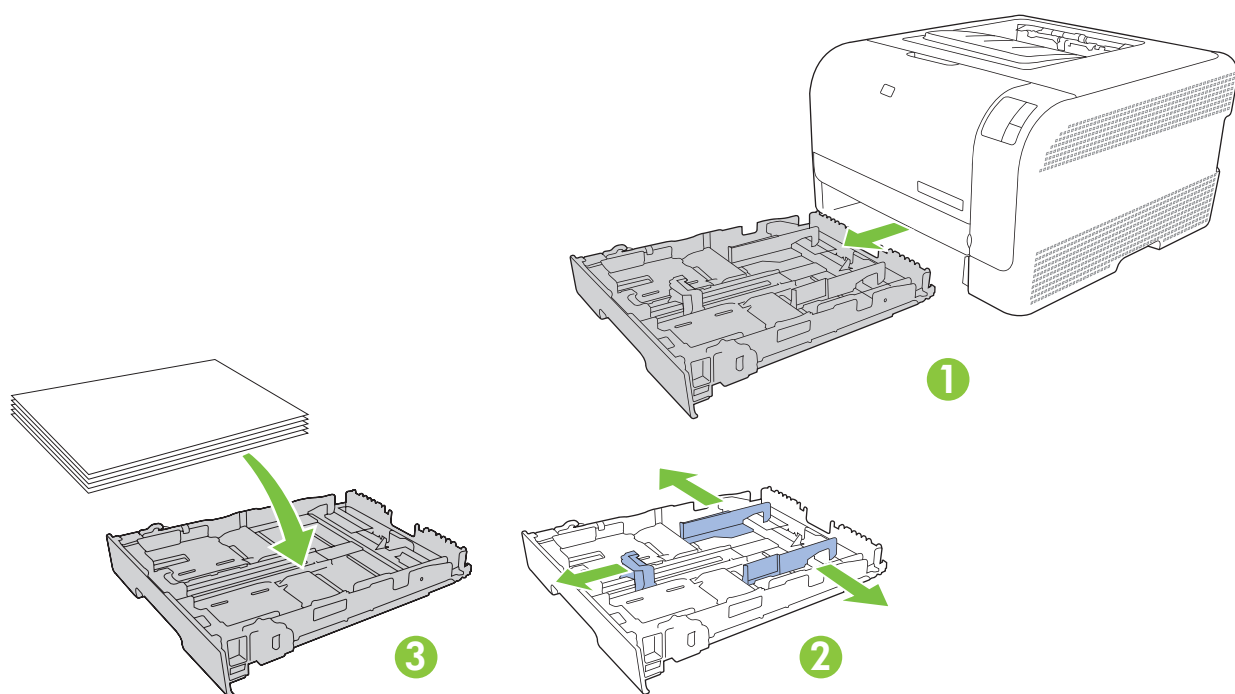
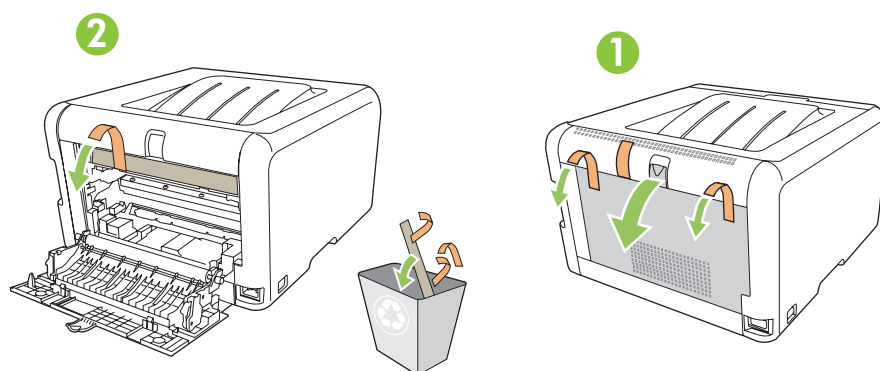


6 התאם את שלושת המכוונים לנייר, והכנס בחזרה את המגש.



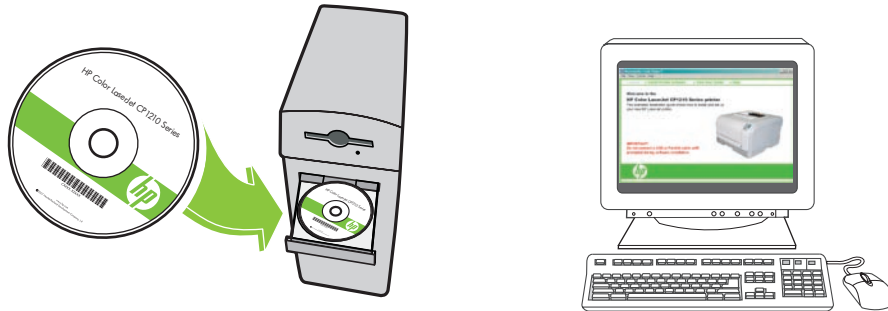
עבור נייר בגודל Legal, המגש נפתח מחזית המוצר.





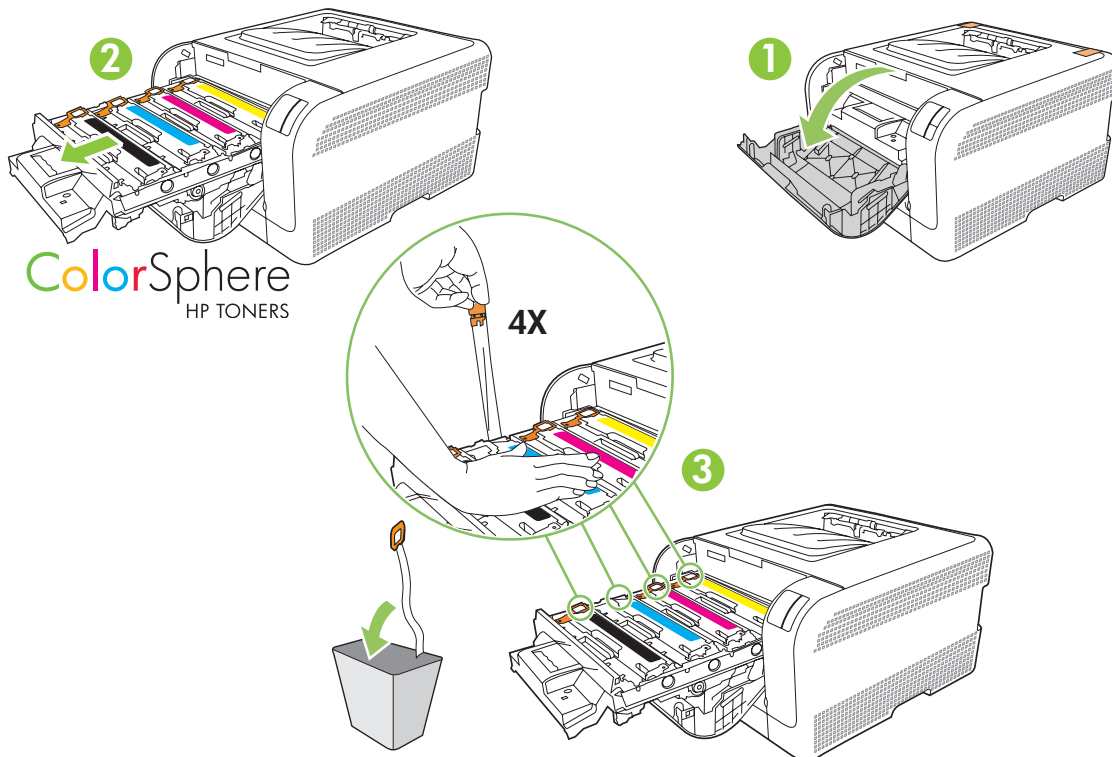
הנח את התקליטור בכונן התקליטורים, ולחץ על **Begin Setup** (התחל בהתקנה).

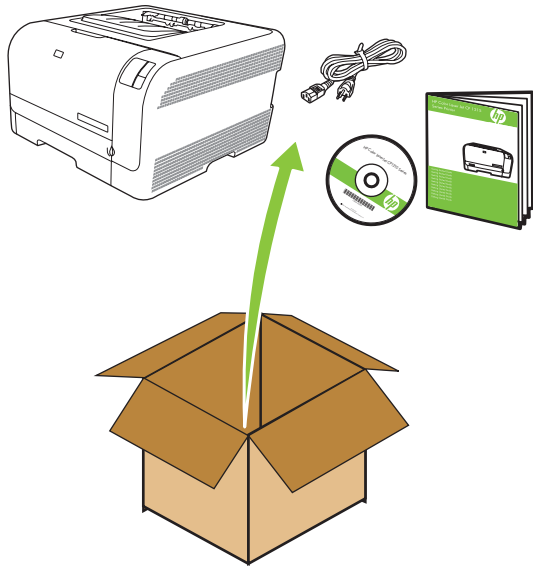
2



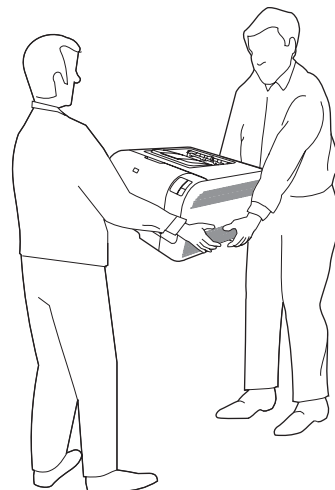
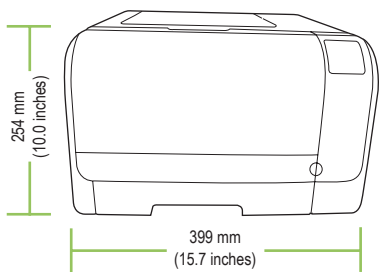
הסר את הסרט מכל ארבע מחסניות ההדפסה.

3





בחר מקום יציב, מאוורר היטב ונקי מאבק שבו תניח את המוצר.



15° - 30°C
(32° - 86°F)

